

А. В. Дейко

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЭМФАТИЧЕСКИХ
КОНСТРУКЦИЙ В РОМАНЕ EMILY ST. JOHN MANDEL
«STATION ELEVEN»

В ходе реализации речевого акта мы встречаемся с эмфазой – выделением важной в смысловом отношении части высказывания, обеспечивающее экспрессивность речи. В свою очередь языковые средства выражения эмфазы подразделяются на лексические, графические и синтаксические. Мы обратили внимание на последнюю группу, в которой рассмотрели эмфатические, псевдо-эмфатические конструкции и эмфатическую инверсию.

В качестве материала для исследования был выбран роман Эмили Сент-Джон Мандел «Station Eleven», опубликованный в 2014 году. Методом сплошной выборки было отобрано 27 языковых единиц.

В первую очередь начнем с определения и различия эмфатической и псевдо-эмфатической конструкций. При рассмотрении примеров можно заметить, что предложения включают в себя фокусный элемент и придаточное предложения, однако в эмфатической конструкции фокусный элемент находится в начале предложения, а в псевдо-эмфатической – в конце. Также в эмфатической конструкции акцент идет на информацию, которая уже известна или ясна из ситуативного контекста. Псевдо-эмфатическая конструкция не всегда повторяет известную информацию.

С помощью эмфатических конструкций акцентируется семантической объект или субъект действия. Согласно полученным данным, было выявлено всего 2 примера употребления эмфатической конструкции (7,41 %): *It had been Heller who'd left the voice mail at midnight in Los Angeles, three a.m. in New York* (субъект). *It wasn't all of civilization that was lost, it was just North America, which had been placed under quarantine to keep the vampirism from spreading* (семантический объект).

Вместе с тем наиболее распространенной является псевдо-эмфатическая конструкция (21 пример – 77,78 %). С помощью данной конструкции можно подчеркнуть какое-то действие или общую атмосферу ситуации: *They'd performed more modern plays sometimes in the first few years, but what was startling* (подлежащее), *what no one would have anticipated* (дополнение), *was that audiences seemed to prefer Shakespeare to their other theatrical offerings.*

Второй по частотности употребления является эмфатическая инверсия, всего 4 примеров (14,81 %). Из них 1 пример (3,7 %) с *only + time expression*: *Only now did Jeevan hear the exhaustion in Hua's voice.* 2 примера (7,41 %) употребления инверсии после негативных слов (*not only*): *If these reports were to be believed, not only had the Georgia Flu arrived, but it was already everywhere.* И 1 случай (3,7 %) употребления после *then*: *And then came a virus like an avenging angel, unsurvivable, a microbe that reduced the population of the fallen world by, what?*

Таким образом, можно сказать, что эмфатические конструкции крайне редко употребляются в материале исследования, предпочтение отдается псевдо-эмфатическим конструкциям, которые позволяют сделать акцент на ситуации и переживаниях персонажей.